

5+2
1968/2

1968 ପୁନର୍ମୂଲ ନେମାନ୍ତର

ଫୋଟୋଗ୍ରାଫ୍



მუსიკა ქათევან სინკერილისა
8 წლის.
ლექსი გერამ კლიფაშვილისა

ი ც



ჩემს ეზოში ამოვიდა
 პატაწინა ია,
 გაზაფხული მოვვიდოცა
 მე, დათოს და გიას.





କାଚାନା ତାଳୀଙ୍କ

ମହିମା ଶର୍ମି

ଦେଖିଲୁଏଗିବି ଏଫାମିନଙ୍କିଲୁ ଶେରାନାନ୍: ହିଦିଲି
ଦେଖିଲୁଏଗିବି ମନୋଷିଯିନ୍ଦି ହିଲୁଏଗିବି ଏରିନ୍:—
ଶୁଭେଲାଜ୍ୟୋତିଶ୍ ଲିଙ୍ଗ ଲାବାରାଜୁକୋବ୍ରେ, ରନ୍ଧାରିପ୍
ଶୀଘ୍ରନ୍ଦେଶ୍ମି ଶ୍ରେଣୀ, ମନୋଷାରିଦ୍ଵବି କି ତାଙ୍କିଲି
ମ୍ୟୁଣିତ ପ୍ରକୋପରିବନ୍ଦ୍ରେ.

ଏହି ଶ୍ରେଣୀ ପ୍ରାଣୀଜୀବନିକୁଳରୂପ ଦେଖିଲୁଏ,
ମୁଣିକି ଶ୍ରେଣୀ, ଏହିକିମ୍ବା ଏବାକୁଥିଲାବୁ ତାଙ୍କୁଥି,
ଶ୍ରେଣୀ ତଥାଶାଖେ ପ୍ରକୋପରିବନ୍ଦ୍ରେ ମେନ୍ଦିଲା ରା
ଶାଖୀଲାଶାଖାନ ନାଗ୍ରଜ ରବିଲ ଦୁଇଦେଶ୍ମି. କ୍ଷେତ୍ର
ପ୍ରକୋପରେ ଏହି ପରିବାର, ମାଗରାମ ଫରିତେବୁ ଶୁଦ୍ଧି
ପରିବାରରେ ରା ନିର୍ମାଣ କିମାତୁର୍ବୁଦ୍ଧି ପିପାରିବନ୍ଦ୍ରେ
ଦୁଇଦେଶ୍ମାନ୍: ଶୁନିଲାଦା, କ୍ଷେତ୍ରାମ ପାଶିବନ୍ଦ୍ରେ, ରାଶ
ପାରମାଦାଦେଶ୍ମାନ୍: ଶୁନିଲାଦା, ମନ୍ତ୍ରକିନ୍ଦ୍ରେଦ୍ଵବି
ରା ମାମା ଦେଖିଲୁଏ, ମନ୍ତ୍ରକିନ୍ଦ୍ରେ ମୁଣିକିନ୍ଦ୍ରେ ମୁଣିକି
ମୁଣିଲା ରା ତାଙ୍କେ ପିପାରିବା:

— କିମ୍ବାକୁ, କାଲିଉା ମନ୍ତ୍ରକିନ୍ଦ୍ରେ!

— କିମ୍ବାକୁ!—ଶେରାଜ୍ୟୋତିଶ୍ ଦେଇଲା ଦେଖିଲୁଏଗିବି.
ମୁଣିକି ପରିବାରର ମୁଣିଲାଦ୍ଵବି ରା ତାଙ୍କିଲାବୁ

— ନେବ୍ରାକ ରାଶ ପରିବାରର ମୁଣିକିନ୍ଦ୍ରେ ରା ନେବ୍ରାକ
ବିନାନ୍: କାହିଁଛିନ୍ତା କାଲିଉା ମାମ୍ବାମ୍ବେ, ଦିଲି
ଶାକ୍ରମ୍ବା!

ମେହିର ପରିବାରର ମୁଣିକିନ୍ଦ୍ରେ ରା ନେବ୍ରାକ
ଦେଖିଲୁଏଗିବି, ଶେରାନାନ୍: ଏତବାଲିଗ୍ରେବନ୍ଦ୍ରେ.

— ନେ ପ୍ରକୋପରିବନ୍ଦ୍ରେ, ଶୁନିଲାଦା, ଦେଖିଲୁଏଗିବି

ନାଥାର୍ଥେବି ପାଶିଲା କଣ୍ଠରିପାଇସିଲା

ଦୁଇଦେଶ୍ମି. ଗାଲାବାରିଦେଶ୍ମି!—ଏହି ପିପାରିବନ୍ଦ୍ରେ
ବେଳିମ୍ବି ଦେଇଲା.

— ରା ଗାଲାମିବନ୍ଦ୍ରେଦ୍ଵବିଲା ମୁଣିକିନ୍ଦ୍ରେ
ଦେଇଲା.

— ଦାମିଜ୍ଞେର୍ରେ, ଗାଲାବାରିଦ୍ଵବିଲା, ଦ୍ୟାପ୍ରେମି
ମିହିଶ୍ରେଷ୍ଠ, ଦା ଶ୍ରୀପାତି! ଶ୍ରେଷ୍ଠକିଲାବୁ କାରି.—
ରାଶିକିଲାବୁ ମାମା ଦା ସାନାଦିନିରାଦ ଗାନାବାରିଦ୍ଵବିଲା.

ଫରି ଗାଲାବାରିଦା, ପ୍ରକୋପରିବନ୍ଦ୍ରେ ଦୁଇଦେଶ୍ମି.

ଏହିକିଲାବୁ କାରିମା ଦାକ୍ଷେତିଲା.

— ରା ଏହିକିଲା, ରା ଏହିକିଲା?—ଏହିକିଲା ମୁଣିକିନ୍ଦ୍ରେ
ଦେଇଲା.

— କାରିମା, ଦୁଇଦେଶ୍ମି ଦାଇନ୍ତିର୍ଯ୍ୟ, ତାଙ୍କିଲା
ମନ୍ତ୍ରକିନ୍ଦ୍ରେଦ୍ଵବି ଦା କିମିଲା ହିବାରିଦ୍ଵବିଲା, କାରିମା-
କାରିମା!—ଦାରାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟ ଦେଇଲା.

ଦୁଇଦେଶ୍ମି ଏହି ଏହିକିଲାବୁ:

— ଗାନ୍ଧିରଦିନ୍ବିନ୍ଦ୍ରେ ଦେଇଲା, ରାଶାଲା କାନାନ୍ଦ୍ରେଦ୍ଵବିଲା!
ମାମିନ କାରିମା ହିବାରିଦ୍ଵବିଲା...

ଫରିଦାମ ଆଖିଲାବୁ: ଏହି ରନ୍ଧାରାମ, ମାଗରାମ
ମାନିପ୍ର ପ୍ରକୋପରିବନ୍ଦ୍ରେ ଗାଲାବାରିଦା,—କାରାରା ଦେଖିଲୁଏଗିବି
କାରାରା କିମିଲା ତାଙ୍କିଲାବୁ କାରାରା ଦୁଇଦେଶ୍ମିରି!

ଏହିକିଲା ଏହିକିଲା କାରାରା, ଏହିକିଲା ଏହିକିଲା
ଦେଇଲା.





— შეხედე, როგორ გაუბუტავს კატა! — თქვა პუდიქა, — ცარიელი ძვლებიღა ცკიდია ფრთების მაგივად.

— ეს ადამიანია, ადამიანს ფრთები არა აქვს, — აუსინა დედა.

— რატომ არა აქვს?

— ასე გაჩერილან, უფრთოდ დადიან, უეხებით.

— რათი?

— ადამიანებსაც რომ ფრთები ჰქონდეთ, ხომ დავივერს, როგორც მე და მამაშენი ვიქერთ ხილმე მწერებს.

— ჩი! სუ! სისულელია. — თქვა პუდიქა. — ყველის უნდა ჰქონდეს ფრთები. ჰაერში ნაგარდა არ სჯობს მსწავე ფორთხეას? დიდი რომ გავიზრდები. ყველას ფრთებს გამოვაძმ.

პუდიქს არა სჯორდა დედია, ჯერ კიდევ არ იყოდა, რომ დედის თუ არ დაუჯერე — ცუდად წავა შენი საქმე. წამოსკუპდებოდა ბუდის კიდეზე და, რაც ძალი და ღონე ჰქონდა, მოეროდა თავის გამოგონილ სიმღერას:

უფრთო კაცო, ძაბია,

ორი ვეხი გაბია.

დიდი რომ ხირ, ქადილობ?

მწერი შენით საღილობს.

მე პატარა ბელურა

მწერს თვითონ ვეზმ მეფურად.

იმღერა, იმღერა პატარა ბელურამ და უცებ... ჩამოკოტრიალდა ბუდიდან, ჩამოკოტრიალდა, მაგრამ ვა ამ ჩამოკოტრიალებას! ძირს ჟანგისფერი, მწვანეთვალა კატა არაა ჩასაფრებული!..

დაფრთხა პუდიკი, ფრთებს ასაესავებს. პაწაწინა რუხ ფეხებზე ბორძაკობს და

ძლიერ ჟღურტულებს:

— ბოდიში, ბოდიში...

დედა ბელურა ბუბული აგბურძენა, ფრთებსა ჰქავას პუდიკ, გვერდზე უნდა მიაგდოს; საშინელია, გავეგბულია, ნისა-კარტი დაულია და კატას თვალში უმიზნებს.

— ჩქარა, პუდიკ, ჩქარა, სარქმელზე აფრინდი, ჩქარა!

შეიშა ძალა შემატა პატარა ბელურას. ისკუპა, ფრთები დაიწნი, შემოჰკარა ერთი, ორი... და სარქმელზე გააჩნდა.

დედაც მოფრინდა... კუდი აღარ აქვს. მაგრამ ამას ვინ ჩივის, გახარგბულია, მიუსკულა გვერდით შეიღლს, თავეში ჩაუნისკარტა:

— ახლა რას იტყვი?

— რა იყო! — თქვა პუდიქმა, — ყველა-ფერს ერთხაშიდ ხომ ვერ შევისწევლი!

კატა კა ჩაცუცქულა მიწაზე, თათები-დან ბელურას ბუბულს იშორებს, მწვანე თვალებს აბრიალებს და სინანულით კრუ-ტუნებს:

— მი... მი... მი... მშევნიერი ბელურა ყოფილა... თავივით რბილი... მი... მი... მი... მშექან იქნებოდა... მიაუ...

ასე ბელნიერად დასრულდა ყველაფერი, ილოად, დედა ბელურა უკუდოდ დარჩა.

თარგანი ვახჩანშ შელიქისა



შესრულდა ასი წელი დღი
დი საბჭოთ მწერლის შაჟაობ
გორევის დაბადებიდან.

მაქსიმ გორევის თქვენთვის
ბევრი კარგი მოთხოვა და
ზღაპარი დაწერა.

მას ძალიან უყვარდა მო-
ზაურობა; ფეხით აქვს შემოვ-
ლილი მთელი ჩვენი დიდი
ქვეყნა, ნამჟოფია საქართვე-
ლოშიც. თბილისში დაბეჭდა
თავის ერთ-ერთ პირებელი
მოთხოვა.

გვეკვდათ ნაწყვეტს ცო-
ბილი ქართველი მწერლის
კონტანტინე ლორთქიფანიძის
მოთხოვიდან, სადაც ალწე-
რილია ჭაბუკა მაქსიმ გორევის
მოგზაურობა საქართველოში.



პრეზენტი

ქრისტიანე ლორთქიფანიძე

(ნაწყვეტი)

ნახატები რევაზ შევერიძეს

ერთხედ ჩეგიმორმა ვიღაც უბიღეთო რუ-
სი ბიჭი იბორნა იღიკოს ვაგონში — ბინ-
ძიან ტადანში ასაკეც სკამზე ჩამომჯდრი-
ყო და თვდემდა.

ასარი გათხენბუღი იყო. მატარებელი გო-
ნის საღვერში შეეიღა.

როგორც ართერმაგარმა სემაფორს მია-
კიდა, იღიკომ თარიღან პატარა აბგა ჩა-
მოიღო და ტადანში გავარდა. გორში კაგა-
ღი უნდა ეყიდა, ყველენი იციოდა. იღიკოს
გუღი არ გაუშენდა, დიღმარხვაში ერთი

ბათმანი კაკაღი მარც არ დაეგონ აჯახში.
ბერძო უმტკუნა.

ღიგიმისაგან ღოყებაკრედებუღი მოხუცი
ჩეგიმორი პირიდან ცოფსა ჰყრიდა. „ეს მა-
წანწარა რუსი წუხედ ხაშურში ჩამოვაჭი,
ეს კი მარც გამოჰყოღია მატარებე-
ლო...“ ყვირება იგი და იღიკოს ეგბედა,
რომ უბიღეთო მგბავრი საღვრის მორი-
გესთან წარევინა.

იღიკოს მიწისფერი დაერთ. ჩაღა ახა-
გამოტყვრია ეს ოჯახაქცეული... „ეთევა

მაინც, ბიღეთი არა მაქესო, ან ჩემთან
დაგვაძველი კუპეში, ან იმ გამოლენჩებულ
ცესტოსს ვაგონში გადავაზრდანებდი! ახდა
რა წყალს მიცუე თავით—გაიფიქრა იღიომ
და აბგა ჯიბეში ჩაიტენა.

უბიღეთო ჩუსი ერთი კარგი მხარძეჭანი
კაბუკი იყო, მხერბები ძნასავით უყარა ლია
წაბრისფერი თმა. ჯვარის ხარათ-ზარავი
ეცავა. ფეხები ჩუსული ინუჩები ამოიკრა.
სერში ქომბალი ფჭრა, იქვე, კარის სახე-
ლურჩები ნახმარი მუშამბისან ამოკრიდი
ჩანთა უკიდა. ჩოლესაც ჩევეზორმა ყვირიდი
დაიწყო, მან ის ჩანთა ჩამოილო და ზურგბე
მოიგდო.

სანამ საქართველოში ჩამოალწევდა, რამ-
დენ ძროგი და სატერითო ვაგონი უნდა
გამოეცადა ამ აყალიბულა ბრძეს, რამდენი
ორლობებ უნდა გამოვლონ, რამდენ აღაგბე
უნდა გადასულიყო, რომ ასე ზემოხელა
ტანსაცმელი.

რომელი სოფელისა და ზარაგბის მტევნი არ
ჩაქცილიყო მისი ონუჩების ნაიკებში.

მ-ნორჩი ნამეხარი ხე თუ გინასახათ, ის
ბიჭი ისე იყო შეტრუშული და გაშავებული
თავიდან ფეხებამდე.

ნიკაპი ჰქონდა, როგორც ქვასანაყი. მა-
გარი, არაფრიდი დამტმობი. ღდღარული შუბ-
ლი და ამოზურთული ღოყისთავები პირქუშ
შესახევ-ობას აძლევა ჩუსი ბიჭის პირი-
სახეს, მაგრამ გაიღიმებდა თუ არა, მისი
ცისფერი, აღაღი თვალები ამ პირქუშობას
წამსვე გაანერებდნენ.

კეთილი გულით შესტევერდა ქვეყანას ეს
მოხეტილი ჩუსი, თითქოს ამბობდა: მიაბ-
რიებია შეწვის, ჩაც ტანჯვა მარგუნეო.

მიხედა, საღურუში წარეგენას უპირებდნენ.
წარბიც არ შეჩევეია. ეტყობოდა, მაინც უდა-
მაინც ასაგ არ ექარებოდა: მისთვის სურ
ერთი იყო, გორში ჩამოსვამდნენ თუ ერთი-
ორი საღურის მერე ჩამოაგდებდნენ მატა-
ჩებდიდან.

ატყდა ბუფერების ჭაბუტი და მატაჩე-
ბელიც გაჩერდა.

გულადმოგრეულმა კონტუქტორმა მოური-
ებდა და მისწი-მოსწია ვაგონის ჭიბუთან
მოჯარებული ხაღლი და უბიღეთო ბიჭს დაბ-
და ჩაუძლევა.

რამდენი ბრაზი და მუქარა ჩაილვარა იღი-

კოს თვალებში, ეს ნაევი მაწანწარა რეალ
დაიმარტოხედა. „ახდა კი მოვასენებ საღ-
გურის მორიგეს ამ ზარახვეტია რუსის სა-
კარისის!.. გრი-ორა ღამე ვირის აბანოში
რომ აყურულონ, მერე კი მოიშრის უბი-
ღოოდ მეტაგრიბაბა!“

ასე გახელოფებული მიტუსტუსებდა საღ-
გურის ბაქანზე, რომ უცბა თვალი კინდლამ
წავარდა... რკინი მაღაჯიჩებ მოდგმურ ტომ-
ჩებში კაკაღი ღაინახა, ცინგალური ქროდა
კაკაღი, ღიღი მარხვის დამეჯეს ლებას გასა-
ყიდა გორში რომ ჩამოაქვთ. ღაინახა და
წახდა კაცი! ახდა საღ შეეძღვო იიკო აღე-
ზეიღის იმედნი თავდეჭერა და მომინება
გამოეჩინა, რომ ეს მაწანწარა საღურის
მორიგესთან მიყენანა: მყვებას თუ შეათ-



ჩევენენ იმ ოთაბში. თორემ ცოლადი თავით იქ ჩივაჩ შევიციდა..
აყდაყუდა მოგზაური ასედა.

— ჩამიგრძე კოფიძხარ, შე ბერდამწვა-
რო! — შეიოცა მან. თითქოს ეს ბიჭი პირ-
ვეღად დაინახა.

მათღაც, მის ჩომ ჩამოვიდა, ჩუსი
უფრო მაღადი და ტანსრუდი გამოჩნდა. ყა-
ნიდან დაბრუნებულ ხარს ულიდან ჩომ გა-

მოხსნიან, ისე წყნარად, თვინიერად მიჰყე-
ბოდა კონდუქტორის.

სამარიგოს ჩომ მიუახლოვდნენ, იღიო
ცოდვამოჩეულ კაცივით აწრიადა. ჯერ ვა-
გონებს ჩააყიდა თვალი, მერე უცბად ქშენა
აუვარდა.

— იცი, ჩა გითხა, ბიძიკო! წარი ახდა,
შენს გზას ეწიე... მხოლოდ იცოდე, ღლივან
ამ მატარებელში არ დაგინახა! — ეს უთხა
და გაქარა, როგორც მოჩვენება.

შუაგბაზე მიტოვებულმა ჩუსმა ჩუმად
გაიღიმა და ამ ლიმიდა მისი თვალები
უფრო დასევდიანა. მესამე შარი ჩომ
მოჰკეს, გუდამოვარნილმა იღიომ თავის
ვაგონთა მიიჩინა. მხარე გადაკეტებულ
ადგას ჩხრიაღი გაპქონდა. მატარებელი
დაიძრა. იღიომ სანიშნო აღამი გაშადა და



ლილინი წამოიწყო. მატარებელი ჯერ კილვ
ისჩებებე მისჩიაღებდა, ჩომ უეცრად კონ-
დუქტორმა ის ჩუსი ბიჭი დაინახა — ღიან-
დაგბე გადაღილდა.

„ეჭე-პერი, ჩუსო! — დაუძახა იღიომ და
აღამი დაუჭინია.

ჩუსმა ცერც მისი გამოსათხოვარი ძაბი-
ლი გაიგონა და ვერც აღამი დაინახა. იგი
ნერა მიაბიჯვებდა შპალებბე. მხერებში ისე
მოხრიღიყო, თითქოს ეშინოდა, თავი ჭერს
არ აგარტყაო.

ზაფხულის თავისებულებები

ტექსტი და ნახატები ე. ემშორენისა

თებე

გრამოლ ცეცხლები

სულ კისკისებს თეა,
თეა პაწაწინა.

თავისი რვა კიჭით
ბინა გააბრწყინა.

ასე ჩემო თეა,
პაწაწინა ქალო!

უნდა იკისკისო,
უნდა იფართქალო.

არ იტირო, თეა,
არგის გაებუტო!
შემს ბაბუას გულში
უნდა ჩაეხუტო!



1. ზაფხული ზაფხული ხეოლისაკენ
შილდოდა.



2. იფარება: რა ღრმას სკოლაა, მოდი, ამ ხის
ძირში წამოვდომოდიალდებომ. წამოწვა ა-
ხეინად ჩრდილში და ნიძინა.



3. უმირად თავებმა წევიმა წამოდია,
ზაფხული ნიაღვანმა გაითაცა.



4. ჯერ მდინარეში ამობყო
თავი,



5. იღბლად ქარიშხალი ამოვარდა და ჰელვა
აღელდა ზაფხული ტალღებშა აიტაცეს.



6. და ერთ პატარა კუნძულზე კაკლის ხის ტოტზე შეისროლეს.

აქლები და ჰიდანჰველა

არაბული იდავი



ერთხელ აქლები ველზე ძოვდა—უც-
ბად დაინახა, რომ პატაწინა ჭიანჭველა
ათვერ შეტ ტვირთს მიათრევდა, ვიდრე
თვითონ იყო. აქლებმა უყურა, უყურა
და უთხრა:
— რომ გიცქერი, პირდაპირ გაოცე-
ბული ვარ. მე ერთი-ორი საეს ტომრის

შალებაც მიკირს, შენ კი ამოდენა თვიას
მიათრევ, ვერაფერი გამიგიაო!

— იმიტომ, ჩემო კარგო, რომ ამის-
თვის მე ძალას არავინ მატანს, შენ კი
შენი პატრიონი გაიძულებს!—მიუვო
ჭიანჭველამ და გზა განაგრძო.

თარგმნი ლილი გოგიაშვილი



ნ. მერე—ზღვაში... რომ არ დაშესჩალიყო, მორს ჩაეჭიდა და ისე
ცურავდა. კიშაქები რომ დაინახა, შიშით თმა უალუზე დაუდგა.



8. აშ კუნძულზე ორი უზარმაცეხი კაცი — აჩარა და ბაჩა—
რა ცხოვრობდა. ისინი არხიინად იწერნენ ხის ძირში და ელა-
დნენ, კაქალი როლის ჩამოვარდებათ.



9. ზარმაცებს თავიც არ აუღიათ, ისე შეხე-
ხებ:— მეი, ბეჭო, ჩამოყარე კაქლები და რომ
ჩამოხვალ, ძმურად გავიყითოთ.

პოჭუნჭურის კარელა



მამა მავალი

კაცები უნდა
თვალები ჩე
სახორციელოს ტერიტორია
გადაუდრი დონის კუნძულის:
— აი ინდა ცეცხლი სანჯულურია!

ცეცხლის გურის ქანით
სულ პატარა წით.

საჭირო დაბლაკიროს
დასცესენ,
მე გი თქმინ თამაშით
გატელო.

სანჯულო აფექსა
ჟებაშვილით საჭიროს,
ეს სანჯულობა — აკერ!

ჰინორ სისინდის
დარიუშით სანჯულებად,
ომ ვარდი მოტექით,
ოქინ რა დატესრულება!

ბორიფები გამორკებულის:
— მა, ბიჭი,
ცარიები წელ ქმრების
იგივე ითვალისწილო!

ბისულებულ სიმღერისათ
ლურჯდ აუნილ ტანიუმის
განვედ მოუსიმოვნე.



გოჭი ბრძანების:

— წერე მარაზორ მაღალ,
აბბ ვიწერებო,
ად ე!,
კრთი და,
ორი და,
რა იკოთი
სოფედა!
აბბ, ასედ ჟერებიც:
ნილიტის წერის წერი
ძერდეთ!

იკოგმენი და მოუსირო
მისედან.

სინკლინის კიდელით დაიდონ,
მისი რა დიდია მაგა!



სიცოდული ბომბალი
მისედან.

ნერის კიდელის მისედან იკრის
მისი რა დიდია მაგა!

ცარიები მოტლ-მოტლები კულა,
მამა, მამა, რა ბიჭია, აბ!

კოში ვირის:
— ბომბილები, ე აბი!

მერე წარით სახლძეს.—
და ლილინის:

— მა მარტოშ და სირამა
არ კომია,
ცარიები ცეცხლ სტომაქს?

კონის მაუგრენ
ბომბალით ცაბნ;
— მა ღ ღორისის
კოორ ცაც ჰერი!

ასე კანგად დამთარდა
ის ღდეს ცეცხლ სანჯულონი,
ონერის და შეგირჩებს
მიაყვალეს სანჯულო.

ნიარები ზედა ცარისამისა





— რატომ?
— გაფუჭებება!
— რა გაფუჭებება. დავუკრავთ და წილე!
სოსო ციც უარზე იღგა. ვერ იქნა და ვერ
დაიყოლეს ბიჭებმა.



ლოტი

ვლეილეა ასლაბაზიშვილი

ბიძამ სოსოს დოლი აჩუქა, ნამდვილი,
შინდისფერი დოლი. აბა, იმ დღეს რა გაა-
ჩირებდა ბიჭებს, გახარებულმა დოლს ხელები
იმდენი უბრავუნა, დედამ მოთმინება და-
კარგი და დაემუქრა:

— კარგი, გევიფუა, თორემ მაგ დოლს ისევ
ბიძაშენს გავუგზავნი და ცარიელი დამრჩე-
ბიო.

სოსომ დოლი შეინახა. ამხანაგებისაკენ
გასწია, დადგა ტოლ-ბიჭებში და ტრაპასს
მოჰყევა:

— დოლი მაქეს ისეთი, ისეთი, რომ...
— მაინც, როგორი? — პკითხეს ამხანაგებ-
მა.
— ისეთი, ისეთი, რომ...
— ნამდვილი?
— ნამდვილი, აბა რა!..
— დიღია?
— დიღი და თანაც შინდისფერი!
— წადი, მოიტანე, დავუკრათ!
— არ შეიძლება!

მაშინ სოსოს ზურგი აცილეს და ჩუმათ
რაღაც მოილამარაეს. მერე ერთი შინისაკენ
გაიქცა და მაღლე გაბზარული გობი მოიტა-
ნა. ჩამოჯდა იქვე ხი მორზე, გობი მუხ-
ლებზე მიიყვედა და ხელები დასცხო.

— აბა, ეგ რა დოლია! — სიცილით კვდე-
ბოდა სოსო, მაგრამ ყური არავინ ათხოვა.
ბიჭებმა გობის ხმას ტაში ააყოლეს, შეკ-
რეს წრე და ისე ჩამოუდავლურეს, შენი
მოწონებული.

მედოლეს გობზე ცემისაგან თითქმი დაუ-



ბუჟდა, მაგრამ მაინც მარჯვედ უნაცვლებდა ხელობს. ცეკვა-თამაშისა და ტაშ-ფანდურას ჩემი მთელ სოფელს მოედო. ვინ არ მოვიდა... წრე გაიზარდა, ტაში გაძლიერდა.

სოსოს აღარ ეცინებოდა. შორიახლო იდგა ლა ნანობდა, უარი რატომ ვუთხარი ამხანაგსო. ვინმეს რომ დასცდენდა:—ბიჭო.

სოსო, წადი შენი შინდისფერი დოლი გამოიტანე, ერთ წუთსაც არ შეკოყმანდებოდა, მაგრამ შენი სოსო ვიღას ახსოვდა...

სოსოს გულმა ვეღარ მოუთმინა და უცემ შინისაკენ იბრუნა პირი. თავის შინდისფერ დოლს ხელი დაავლო და მაშინვე მოცეკვა-ვეებთან გაჩნდა. მჭიდროდ შეკრული წრე მხარით გაარღვეა.

— აპა, აპაზე დაუკარით! — შესძახა და მედოლეს დოლი ხელებში ჩაუკორა.

— ყოჩალ, ბიჭო! — შეაქო ვიღაცამ, მაგრამ სოსოს არ გაუგონა: ფეხის წვერებზე შედგა და წრეს ნიაგეარივით ჩამოტქროლა.

შინდისფერი დოლის ხმა მთელი საღამო იქაურობას აყრუებდა.

ნახატი ზერაბ მექანიკივილისა

ପାତାଳତମିତିବାଦ ଶୁଣ୍ଡଜାନା

ପାଠକଙ୍କର ଶଳପାଠକ

ଗ୍ରହତମା ମନ୍ଦିରାରଥା ଘଟାଟ୍ଟେ ଜୀବିବା ଦ୍ୱାକ୍ଷାର-
ଗ୍ରା. ଶେଷ ଏବଂ ନେହିରୁ ଲାଭ. ଏହି ଘଟାଟ୍ଟେ ଲା-
ଗିଭବ ଯୁଗମା କାମନାରୁ ଦା ଜୀବିବା ପିଲାଗା.
ବୁଦ୍ଧମାନଙ୍କ ମନ୍ଦିରାରଥାରେ ମନ୍ଦିରାରଥା ଦା ହିଂ-
ଦାରୁ.

ମେହରୁଙ୍କ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ମନ୍ଦିରାରଥାରେ ମନ୍ଦିରା-
ରୀ ମିଶିଲା, —ଶାତ୍ରୁଗ୍ରହ ଦାଵ୍ୟାରଗ୍ରହ.

— ଏହି କେମି ଏହି ଏକିବେଳେ? —ଜୀବିବା ମନ୍ଦି-
ରାରଥାରେ ଏହି କୀବିଶ ଉଚ୍ଛିଷ୍ଟବିନା.

— ବୁଦ୍ଧମାନଙ୍କ ଏହି ଏକିବେଳେ ମନ୍ଦିରାରଥାରେ
ଏହି କୀବିଶ ଉଚ୍ଛିଷ୍ଟବିନା.

— ମନୋପା, ଶେଷି ଜୀବିବା ଏହିବେଳେ ଘଟାଟ୍ଟେ ପରି-
ବା, ଜ୍ୟୋତିର ଏହି ଏକିବେଳେ କୁପି ଉଚ୍ଛିଷ୍ଟବିନା.
ବୁଦ୍ଧମାନଙ୍କ ଏହିବେଳେ କୁପି ଉଚ୍ଛିଷ୍ଟବିନା.

ମନ୍ଦିରାରଥା କାଳିବାନ କୁପିଶି ପିଲା, ଫାର୍ଗନାଙ୍କ
ଉଚ୍ଛିଷ୍ଟବିନା ଏହି ଶମକୁଳବା ବେଳାରୁ—ଜୀବିବା ଶିଥି
ବୁଦ୍ଧମାନଙ୍କ ଏହି ଏକିବେଳେ:

— ଏହି ମନ୍ଦିରାରଥା ଏହି ନେହିରୁ, ମେ କୁ ଏ
ଏହି ମେହରୁଙ୍କା ଏହି କୁପି କେମିତେବେଳେ ଏହି
ଏହିକାଳେ ମନ୍ଦିରାରଥାରେ!

— ବାତମନି! ଏହି ଏହି ଏହି ଦାମ୍ଭମାରିବା,
ଏହି ବେଳି ଶୈଖିଲାନ୍ତି, ଏହି କୀବିଶ ଏହି ନେହିରୁ
ଏହିକାଳେ—ଦାନିକାଳ ମନ୍ଦିରାରଥା.

— ଶ୍ରୀପୁଣି, ଜୀବିବା ଏହି ଏହି ଏହି ନେହିରୁ
ଏହିକାଳେ—ଦାନିକାଳ ମନ୍ଦିରାରଥା.

ଶ୍ରୀପୁଣି ମନ୍ଦିରାରଥାରେ ଏହା ଏହା ମନ୍ଦିରାରଥାରେ
ମନ୍ଦିରାରଥାରେ ଶର୍କର୍ଦେଖନାରୁ ପାଇସିବା.

ଶର୍କର୍ଦେଖନ ମନ୍ଦିରାରଥାରେ ମନ୍ଦିରାରଥାରେ
ମନ୍ଦିରାରଥାରେ ମନ୍ଦିରାରଥାରେ ମନ୍ଦିରାରଥାରେ:

— ଶେଷ ଏମିବନ୍ଦି, ରାମ କୀବିଶ ଏହି ଏହି
ଏହିକାଳେ ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି

— ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି
ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି

— ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି
ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି

— ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି
ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି

— ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି
ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି

— ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି
ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି

— ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି
ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି

— ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି
ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି





თორია და ნატო

ა. გოგიავალი

ნატომ გაკრიჭა გოგია,
გოგიმ გაკრიჭა ნატო,
რომ ჩაიხედეს საკეში,
პირი დააღეს ფართოდ.

ახლაც ტირიან და-ძმანი,
შინ სხედან მარტოდმარტო,
ერთმანეთს ეჩხუბებიან:
— რატომ გამკრიჭე, რატომ?!

ნახატი ზერბ ქავერისა

რეზაზანის

გავ მავარივალი

მოშეუის ჩვენი მდინარე,
მშვიდს და დაწენდილს ჰერ ნახავთ,
შიგ მართლაც ბევრი თევზია:
კალმახი,
წევრა,
ვენასა.
შოდა, ბიჟებმაც ფაცერი
დაწენს კოსტად და ლიმაზად
მდინარისეუენ მიდიან,
მიმდევრიან გზადაგზა.
წევრი დაგეს ფაცერი
და... გაიხარეს ნახასით;
დედა, რამდენი თევზია,—
წევრა,
ვენასა,
კალმახი!





ଶୈଳୁଷ ଶୈଳୁଷ

କ୍ରୂଣ୍ତିମା ହିତିମା, ହନ୍ଦୁମାନ୍ତି ପିନ୍ଧି, ଗୁମ୍ଫୁର୍ରିଲ୍ଲା
ମିନ୍ଦୁଶୁଦ୍ଧର୍ମବୀ, ମରିପ୍ପ ଗାହାପ୍ରଥା ଆସିଥିଲେ ସାହେଜୁ-
ଲିଲାଟାଙ୍ଗେ ଏବଂ ମେହିମା କ୍ରେନ୍ଡୁର୍ମହୁସ ମିନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦିଲା:

— ଗାନ୍ଧାରିର୍ଦ୍ଦୟ!

ସିରାମ୍ଭମି ତାପି ହିନ୍ଦିନିଧରା, କ୍ରେନ୍ଦୁର୍ମହୁସ ହରତି
କିରିଦ୍ଵା ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ଦିରା ଏବଂ ଯିବ ରୂପ, ଖଣ୍ଡା ଲାପ-
ନ୍ଦ୍ରିୟ, ହନ୍ଦମ...

— ମିନ୍ଦୁପା, ମିନ୍ଦୁପା! ଜୁହ ଯିବ ଗୁମ୍ଫିତାରି, ମାଦ
ହାନତାଶି ରା ଗାହାପା? — ଗାହାପାନ୍ଦା ମାମିମୁଣ୍ଡି ଏବଂ
ସ୍ଵାତନ୍ତ୍ରିଶୁଲ୍ଲିଗୁପି ହିନ୍ଦିପ୍ରାତା ହାନତାଶି.

— ଗୁମ୍ଫାଲୁରୁଚ୍ଛେ... ବାର ମିନ୍ଦୁର୍ମହୀ, ରା ମିନ୍ଦୁ-
ମିନ୍ଦୁଲ୍ଲା କାହିଁ! — ତୈବା କ୍ରେନ୍ଦୁର୍ମହୁସ ଏବଂ ଅବ୍ରତାରି
ମାମିମୁଣ୍ଡି ତାପିଦାନ ମିନ୍ଦୁମାନା.

— କିମନ୍ଦା, ନିମା ପାଦମନ୍ଦଦାର. ଏହି ହାନତିତ
ଶ୍ରୋଲ୍ଲାଦ ପାତୁର୍ରେତ. ଶ୍ରୋଲ୍ଲାଦ ସିରାମିରାଳା ନ୍ରେ-
ଜାନ୍ତରୁଦେଇ ପାତୁର୍ରେତା, ରାଗାଦୁର୍ବୀରିନ ତୁ ଏହା,
ମିନ୍ଦୁନ୍ଦା କାହାକେ ଏହାପାରୁପଦ୍ରେବିନ ଏବଂ ହାନତାଶି
ହାନିପାରୁଦେବିନାନ.

— ହାନତାଶି? — ଗାହାପାରିଶରାରା ମାମିମୁଣ୍ଡି.

— ଫଳାଶ, ହାନତାଶି, ରା ଗାହାନ୍ଦବଦ୍ଦ, — ଗାହା-
ପାରୁପା କ୍ରେନ୍ଦୁର୍ମହୁସ, — ମିନ୍ଦୁମିଥିବା ଗୁମ୍ଫାଦିବାନ ହାନ-
ତିନ୍ଦାନ୍ଦିନୀ. ହାମିଦ୍ରେବିନି ତୁମ୍ଭେ ପାତୁର୍ରେବିନ ଏହି ଏତା-
ରୁଦ୍ଧରୁଦ୍ଧ, ହନ୍ଦମ ହାମିଦ୍ରେବିନିରୁଦ୍ଧବିନ ଏବଂ ହାନତାଶି
ଶ୍ରେଷ୍ଠବିନାନ ଏହିପାରୁଦ୍ଧିବିନ...

— ହାନତାଶି ଏହାର ମିନ୍ଦୁନ୍ଦବିନ? — କିମିତା
କ୍ରୂଣ୍ତିମା ହିତିମା.

— ଏହା, ମିନ୍ଦୁ ପାଦମନ୍ଦାର ଏତିପାରି.

— ମେହିମା, ମେହିମା, ଗାନ୍ଧାରିର୍ଦ୍ଦୟ, ଗାନ୍ଧାରିର୍ଦ୍ଦୟ! —
ତାପି ହିନ୍ଦିପ୍ରାତା ଏହିପାରୁଦ୍ଧିବିନ ଏବଂ ହାନତାଶି

— ଭାବୁମିତାପରି, — ତୈବା କ୍ରେନ୍ଦୁର୍ମହୁସ ଏବଂ ଶି-
ରାମୁ ଗାନ୍ଧାରିର୍ଦ୍ଦୟରେ:

— ଏବଂ, ଶୁରାମୁ, ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ହନ୍ଦମ ମିନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି,
ହାନତାଶିଦ୍ବୀ ହରତି, ବିନା ଦର୍ଶନିଦ୍ଵାରା!

— ଘୋରାମିଥୀ, ଘୋରାମିଥୀ...

ଶୁରାମୁମି ତାପି ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ଦିରା ଏବଂ ଅଶ୍ରୁ, ମାଧରାଦ
ପାଇ ଏହିପାରୁଦ୍ଧିବିନ ଏବଂ ମାଧରାଦ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନା ଏତିମି-
ଦ୍ଵାରା ପ୍ରେରଣ ହେଲା, ଶୁଲ୍ଲି ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନା.

— ଏତିମିଥୀରୁ ଲର୍ହିନିପ୍ରେଲ୍ଲ ଏବଂ ଅଶ୍ରୁରୁ ପରିପ୍ରକାଶ
ମାଧରାଦ ପିନ୍ଧିନି ଏତିମିଦା, ତାନ ମିନ୍ଦୁପରୁଲ୍ଲ ପିନ୍ଧା-
ନିଦା ଏବଂ ଦାତିମିନିଦା.

— ମିନ୍ଦୁପାତ, ରା ଏମିଥାପା, ଦାତିପାଦେତ,
ଏତିମିପାରିନ୍ଦରି! — ଗାହାମିନିଦା କ୍ରେନ୍ଦୁଲ୍ଲ ହିତି.

ଶୁରାମୁମି ଶୁଲ୍ଲି ମିନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି, ଏହାମା ଏହି
କ୍ରେନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦିଲ୍ଲାର ଏହିପାରୁଦ୍ଧିବିନ ଏବଂ ଏହିପାରୁଦ୍ଧିବିନ:

— ଏହି ଦାଲୁକାନ ଦିଲାଇ କ୍ରେନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି କ୍ରେନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି.
ଶ୍ରେଷ୍ଠମା ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନିପ୍ରେଲ୍ଲ ଏବଂ କ୍ରେନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦିନି
ଏତିମିଥୀରୁ ପାତୁର୍ରେତା ଏବଂ ମିନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି ଏତିମିଦା,
ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନିପ୍ରେଲ୍ଲ ଏବଂ ମିନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି ଏତିମିଦା,
ଏତିମିଥୀରୁ ପାତୁର୍ରେତା ଏବଂ ମିନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି ଏତିମିଦା,
ଏତିମିଥୀରୁ ପାତୁର୍ରେତା ଏବଂ ମିନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି ଏତିମିଦା.

— ମେହିମା, ମେହିମା! — ଶ୍ରେଷ୍ଠମା କ୍ରେନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି

— ମେହିମା, ମେହିମା?

— ମେହିମା ଏବଂ ମିନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି ଏତିମିଦା ଏବଂ ହାନତାଶି

— ଏତିମିଥୀରୁ ପାତୁର୍ରେତା ଏବଂ ମିନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି ଏତିମିଦା,
ଏତିମିଥୀରୁ ପାତୁର୍ରେତା ଏବଂ ମିନ୍ଦୁଶୁନ୍ଦି ଏତିମିଦା.

თო საფლავის ქვაზე ცხოველი ნახეს, დახა-
ტული, იფიქრებს, იფიქრებს და მიხვდნენ,
ჟირაფია. ბაგშეებს ახლაც ძალიან უკვართ
ჩემი დახატვა, თუ ჩემი ზომის ქალალი
იშოვეს.

— შენი ზომის ქალალი არც იხე აღვი-
ლი საშოგნია, —ახვიხენდა სპილო.

— იმიტომ, რომ უკელაზე მაღალი ვარ.
და იცია, რატომ?

— არა, არ ვიცით.

— თავი და ტანი ცხენისაგან ვისესხე,
მშრები და კისერი — აქლემისაგან, ფაფარი —
თხისაგან, ყურები — ძროხისაგან, კუდი — ვი-
რისაგან, ფეხები ანტილოპას გამოვართვი,
ჩლიქები — კამერის, მოხატულობა — პანტერას.

— როგორ, თუ უკელაფერი სხვისი გაქვს,
მაშ რალაა შენი? — გაოცდა აქლემი.

— აი, ამ რეებს ხომ ხედავთ, შუბლს
რომ მიშვენება?

— ეცდავთ რომელია!

— სწორედ ეს გახლავთ საკუთა-
რი, მაგრამ რა გინდა რა, არაცერში არ
მარგია. კეცხნაში წუ ჩამომართმევთ და,
სიმართლე გითხრათ, კეთილი ვარ, არც გუ-
ლის მოხვდა ვიცი, თუ ძალიან არ გამაბ-
რაჟეს; ამიტომაც შემარტებს არაბებმა „ზე-
რაფი, ჩაც მათ ენაზე კეთილსა და საყვა-
რელს ნიშნავს.

— იცოცხლე, საყვარელო! — მიუალერსა
ჭრელმა ჩიტმა.

— საყვარელო, რა უფრო გიყვარს, რას
მიირთმევ? — მანჭევა-გრეხით გაიჭანა მია-
მური.

— ბალახსა და ფოთლებს გიახლებით.
მეტი, ამა, რაღა გიამბოთ, — ჩაიხვინებინა და
ფანჯარაში გაპყიო თავი.

— შენ, ერ, მნდ რას ყვინთავ, გეძინება?
ახლა შენი რიგია! — შესძახა აქლემს ჭრელ-
მა ჩიტმა.

აქლემმა თავი ზანგად ასწია, კუზი შეე-
ძერტა, კუდით ბუზი მოიგერია და დაიწურო:

— მოვეხსენებათ, ცხელი ქვეყნის ბინა-
დარი გახლავართ. ორი ჯიშისა ვართ —
ერთკუზიანები და ორკუზიანები....

ამ სიცუპებებები აქლემმა ერთი დაამთქნარა,
თავი ჩაინდრა და ხერინვა ამოუშეგა.

(გაგრძელება იქნება)

ნაბატი გირჩები როინიშვილის

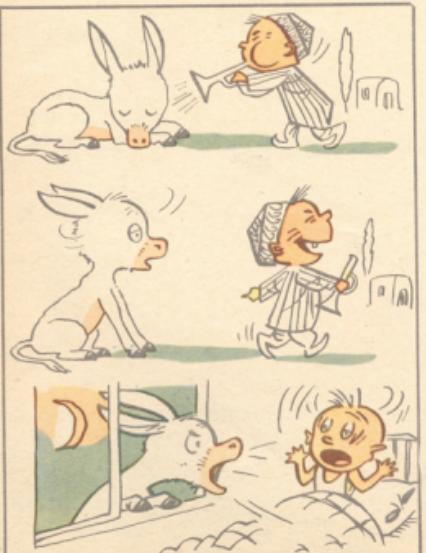




ଗୁ ଯୋଗିଲୁ ପାଇଥାଏଇ?
ବେଳଦିନ ଯାଇଲୁ ଯାଇଲୁ

ପାଇଥା ବେଳଦିନ

ଫୁଲିବ ମନ୍ଦିର ଲୈବୁ ଶେଷୁଇବ,
ଲୋହ ଚାରି କରୁଇବ,
ବେଜାମିଲିଶ୍ଵର ଦୀର୍ଘିବିଲିବ,
ଶୁଯାମିଲିଶ୍ଵର ଦୀର୍ଘିବିଲିବ,
ଦ୍ୟାମିଲିଶ୍ଵର ଦୀର୍ଘିବିଲିବ,
ଚୁପୁଇବ, ଚୁପୁଇବ,
ଚୁପୁଇବ ଚୁପୁଇବ,
ଚୁପୁଇବ ଚୁପୁଇବ,
ଅର୍ଧେନ୍ଦ୍ରିଯ ହନ୍ତ ସ୍ଵେଚ୍ଛିନିମଳି
ଦାରୁଳି କୁରୁ.



ବ୍ୟଥିଲେ ବ୍ୟଥିଲେ

ପାଇଥା ବାଲାକୁଙ୍ବ ଆଶ୍ରମାଲ୍ଲେ,
ମେ ପାଇଥାମିଲା ଘେରୁ,
ପୂର୍ବିଲ ଉପଗର୍ବ ଏହି ହିରିଦୟି,
ଦାମ୍ଭିଗ୍ରେହ ଏହି ଘୃଜି.



ବ୍ୟଥିଲେ ବ୍ୟଥିଲେ

ବ୍ୟଥିଲେ ବ୍ୟଥିଲେ

ହେ ହେ ହେ ବ୍ୟଥିଲୁ

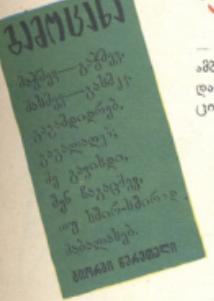


ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରୀ. ଶ୍ରୀ. ଶ୍ରୀ. ଶ୍ରୀ.
ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରୀରାମ

ବ୍ୟଥିଲୁ ବ୍ୟଥିଲୁ

କାରିକାମ କାରିକାମ

— ଏ, ଏହି... —
ଏହିମଳି ତୁମେ
ଦୁ ଦୁଇଟିରେଇଁବି
ପିଲିଛି ତାତକେବି...
— ଏ ଏହି... —
ଏହିମଳି ଲୋକ
ଦୁ ଦୁଇଟିରେଇଁବି ଏହିଲି
ପିଲିଛି ତାତକେବି!



ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ
ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ
ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ
ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ
ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ
ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ
ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ ହେ



ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ
ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ
ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ



ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

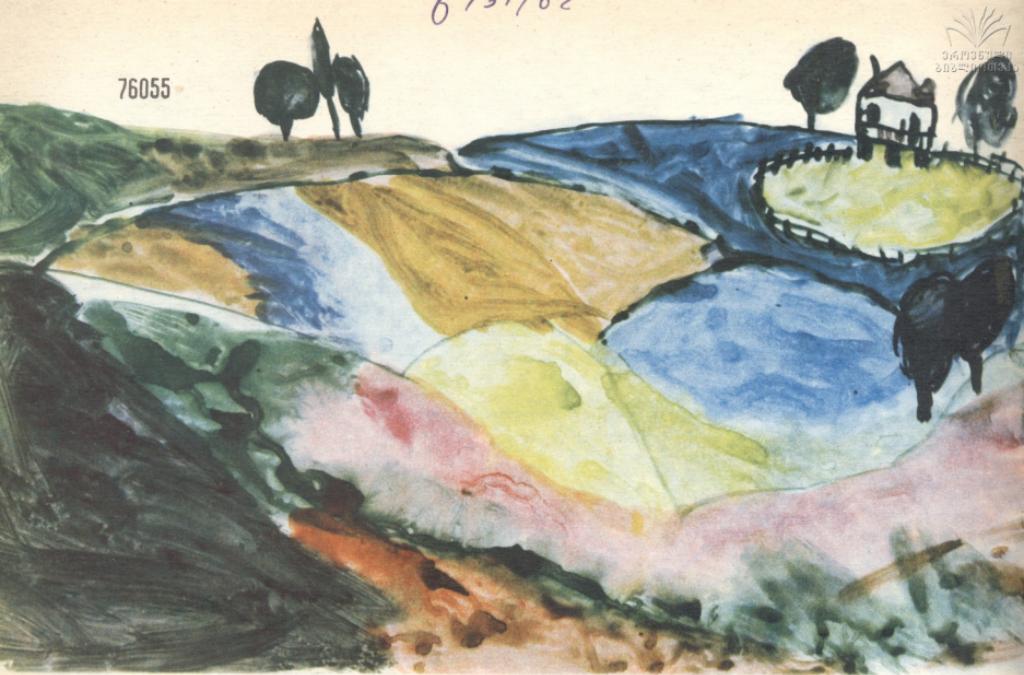
ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ ଏ

76055



„გაზაფხული“ — ნახატი თრაპილი დონდუასი, 10 წ.
თბილისი.

„სასლელი“ — ნახატი ნატო მუხურაძისა,
7 წ. თბილისი.

„ნავსადგური“ — ნახატი სერგო ჯაია-
ნისა, 10 წ. თბილისი.

„გოგონა“ — ნახატი ნინო ნემისიშვილი-
სა, 6 წ. თბილისი.

„შვაფილები“ — ნახატი შავა ჭერიშვილი-
სა, 7 წ. ხაშური.

„ბაჭი“ — ნახატი ბაქარ ლოლაძისა, 6 წ.
სოჭ. მჯგვრისხევი.

